

# CAPÍTULO 6

## ¡Celebremos!



### Objectives

At the end of this chapter, you will be able to:

- ▶ name and describe members of an extended family
- ▶ describe special family occasions, holidays, and other celebrations
- ▶ greet people in several different ways
- ▶ discuss how one culture can influence another



### PASO CULTURAL

En el Palacio de los Matrimonios hay hasta cuatro ceremonias por hora. El gobierno ayuda a pagar el costo del evento, incluso un modesto hotel en la playa para los novios (*bride and groom*). ¿Por qué crees que estas personas están celebrando su boda en un edificio gubernamental como éste?



# ¡Piensa en la CULTURA!

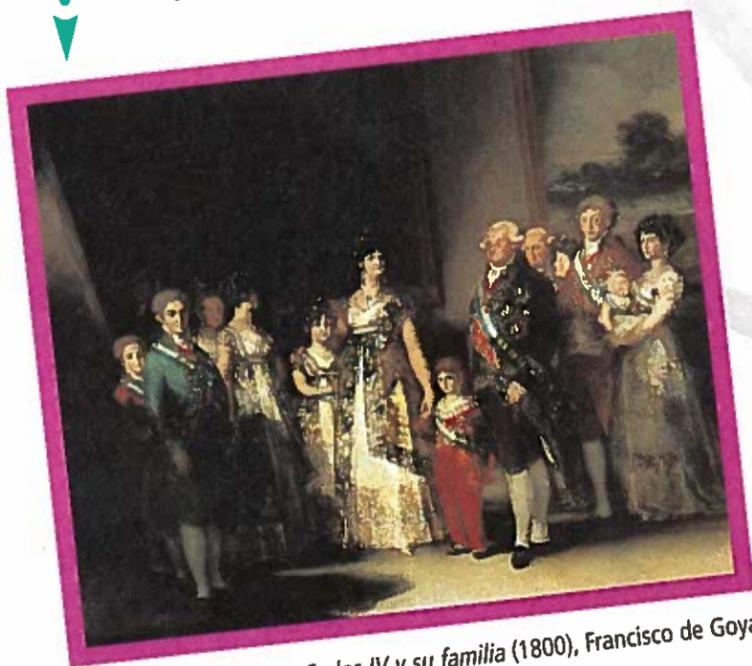
## Familias en las obras de Goya, Picasso y Botero

Mira las pinturas. ¿Cómo son estas familias?  
¿Qué diferencias ves en estas pinturas?

### PASO CULTURAL

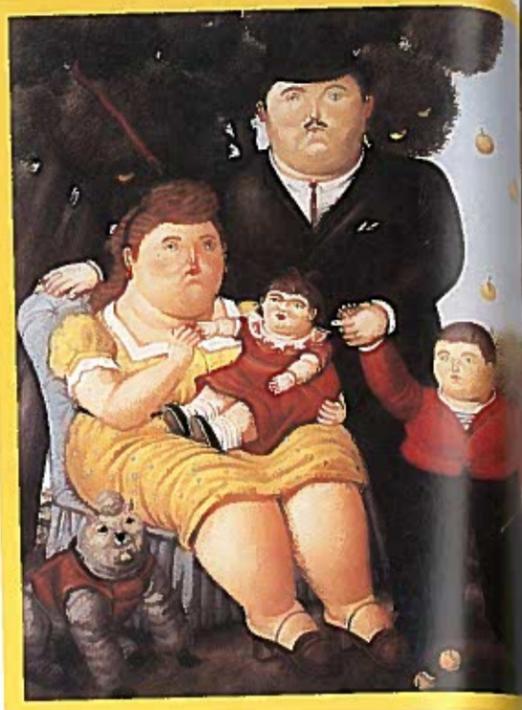
En los cuadros, dibujos y esculturas del artista colombiano Fernando Botero (1932–), casi todas las figuras son redondas, enormes y sin emoción. Botero dice que con este estilo quiere comunicar la igualdad (*sameness*) de las cosas. Para ti, ¿qué está comunicando el artista en este cuadro?

Muchos de los cuadros del artista español Francisco de Goya (1746–1828) presentan escenas de la aristocracia y la familia real (*royal*) española. Sus cuadros son famosos por su variedad y su realismo. En tu opinión, ¿cuál de estos tres cuadros es el más realista? ¿Por qué crees eso?



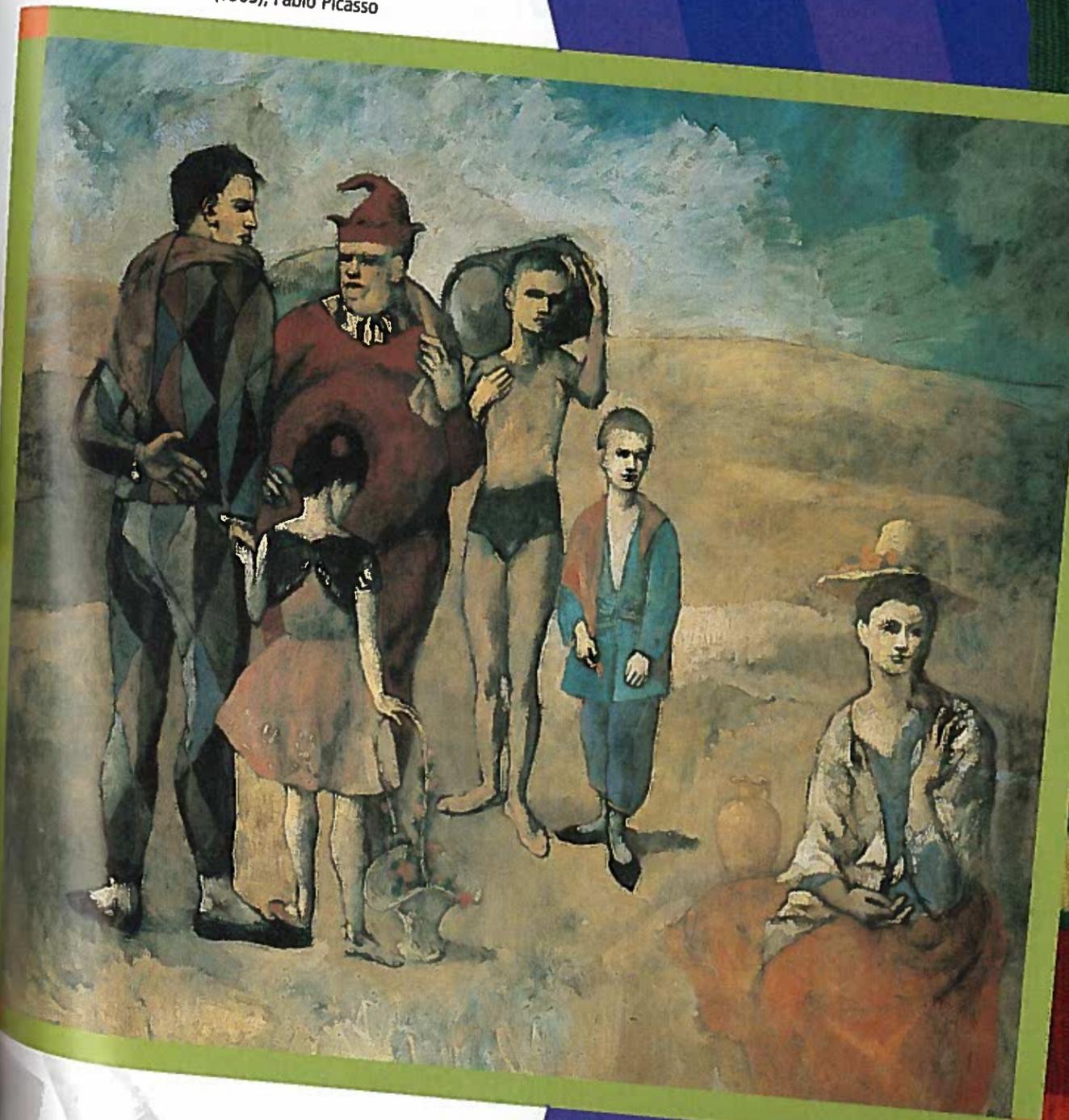
Carlos IV y su familia (1800), Francisco de Goya

Una familia (1989), Fernando Botero



[www.pasoapaso.com](http://www.pasoapaso.com)  
Visit these countries on-line

Familia de saltimbancos (1905), Pablo Picasso

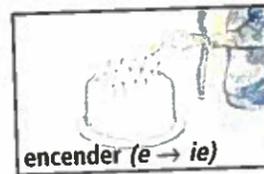
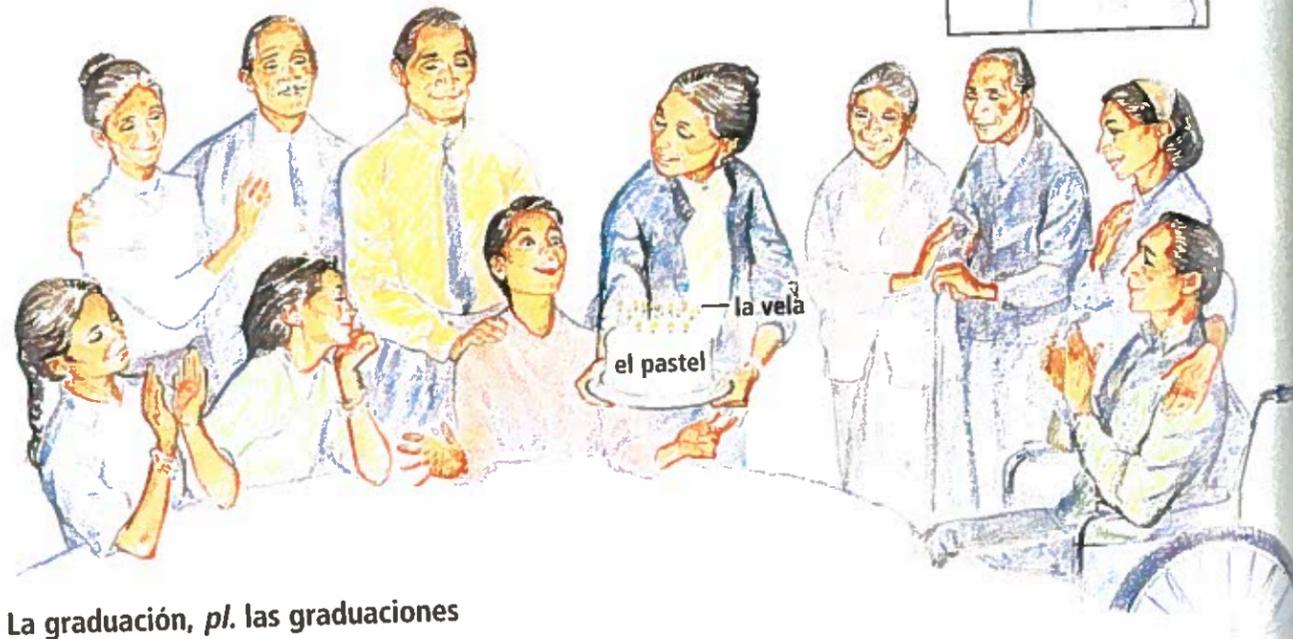


# Vocabulario para conversar

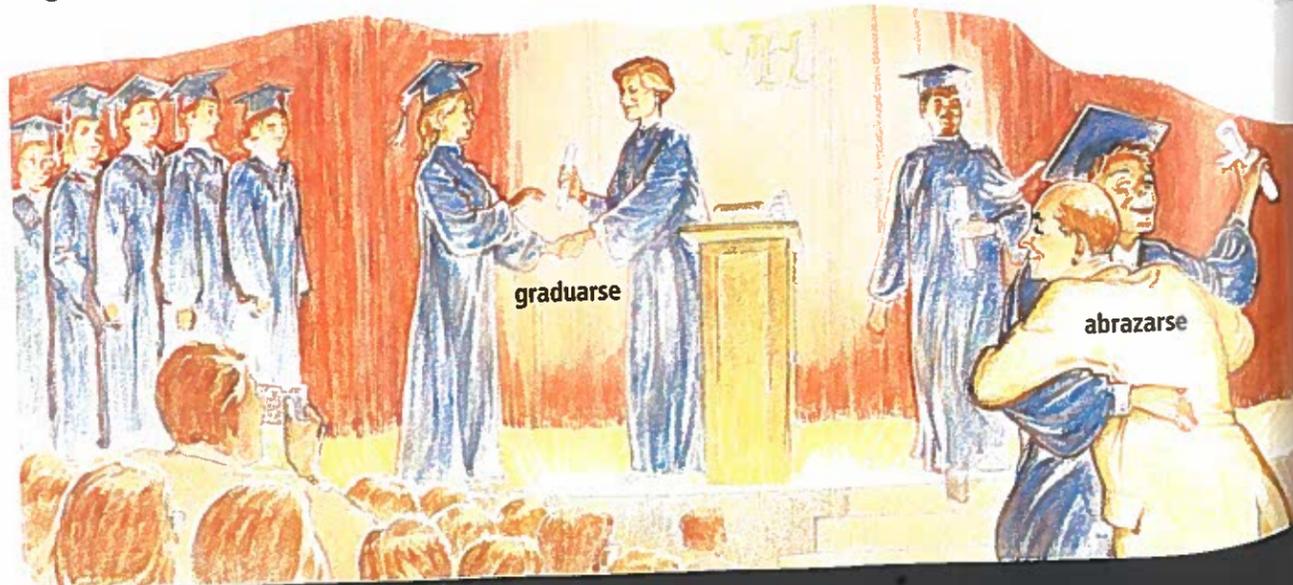
## ¿Cómo celebras tu cumpleaños?

Vas a necesitar estas palabras y expresiones para hablar sobre reuniones familiares y otras celebraciones. Después de leerlas varias veces, practícalas con un(a) compañero(a).

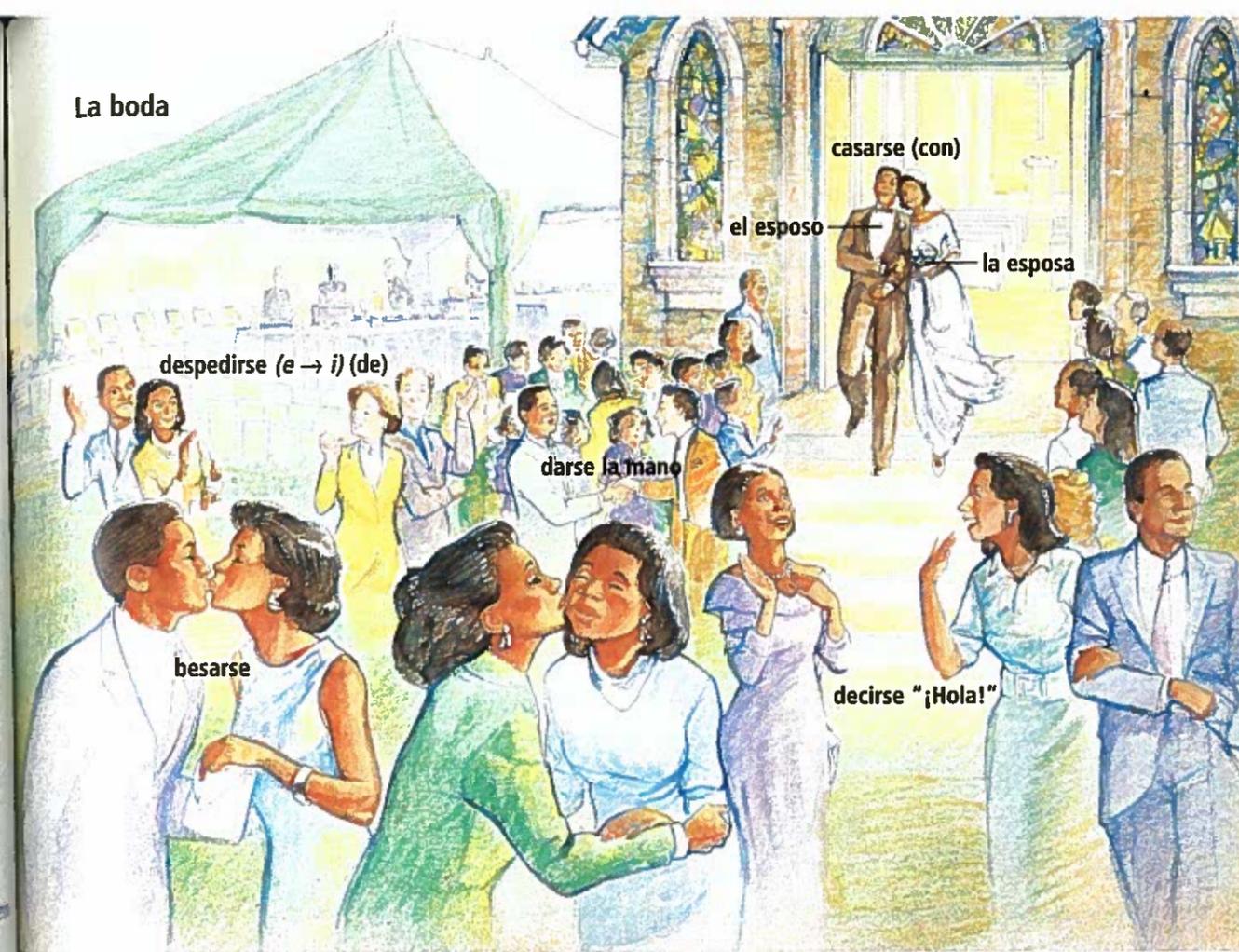
### La fiesta de cumpleaños



### La graduación, pl. las graduaciones



## La boda



## También necesitas ...

la reunión, pl. las reuniones  
saludar  
nacer  
(estar) casado, -a (con)  
(estar) soltero, -a  
(estar) muerto, -a  
el bisabuelo, la bisabuela

*gathering, get-together*  
*to greet*  
*to be born*  
*(to be) married (to)*  
*(to be) single*  
*(to be) dead*  
*great-grandfather /*  
*great-grandmother*  
*grandchild*  
*brother-in-law / sister-in-law*  
*nephew, niece*  
*family (adj.)*  
*again*

el nieto, la nieta  
el cuñado, la cuñada  
el sobrino, la sobrina  
familiar  
de nuevo

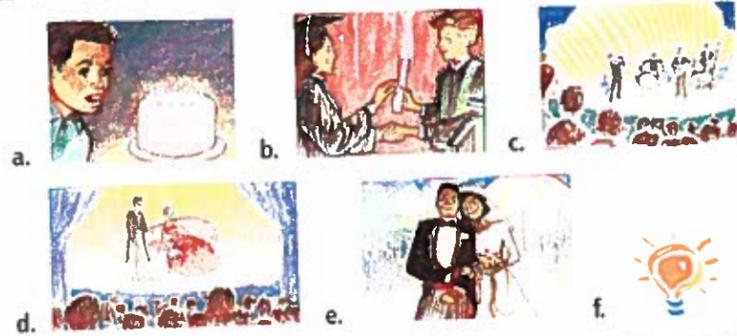
¿Y qué quiere decir ... ?  
el cumpleaños  
cumplir años  
el aniversario (de boda)  
la celebración,  
pl. las celebraciones  
celebrar  
regalar  
invitar  
especial  
(estar) divorciado, -a (de)  
(estar) separado, -a (de)

## Empecemos a conversar

Túrnate con un(a) compañero(a) para ser *Estudiante A* y *Estudiante B*. Reemplacen las palabras subrayadas en el modelo con palabras representadas o escritas en los recuadros. Si ven  pueden dar su propia respuesta.

- 1  **A** —¿Sueles ir a fiestas de disfraces?  
**B** —Sí, y me divierto bastante.  
 o: *No. Nunca voy a fiestas de disfraces.*  
 o: *Sí, pero no las soporto.*

Estudiante A



Estudiante B

divertirse  
 aburrirse  
 pasarlo bien / mal



- 2 tu tío(a) **A** —Generalmente, ¿cómo saludas a tu tío(a)?  
**B** —Nos abrazamos.  
 o: *No tengo tíos.*

Estudiante A

- a. tus cuñados(as)  
 b. tu madre / padre  
 c. tu abuelo(a)  
 d. tus amigos(as)  
 e. tus bisabuelos(as)  
 f. el director / la directora de la escuela  
 g. 

Estudiante B



- 3 **A** —Cuando eras pequeño(a), ¿qué hacía tu familia cuando alguien cumplía años?  
**B** —Comprábamos un pastel.  
 o: *No recuerdo.*

Estudiante A

- a. celebrar su aniversario de boda  
 b. graduarse  
 c. casarse  
 d. nacer

Estudiante B

- comprar un pastel  
 invitar a \_\_\_\_  
 hacer una fiesta / cena / almuerzo  
 hacer una reunión familiar  
 no hacer nada



## Empecemos a escribir

Escribe tus respuestas en español.

- 4 ¿Te diviertes cuando cumples años? ¿Cómo celebraste tu último cumpleaños? ¿A quiénes invitaste? ¿Qué te regalaron? ¿Había pastel? ¿Quién encendió las velas? ¿En qué pensaste cuando las apagaste?
- 5 ¿Qué ocasiones especiales celebra tu familia? ¿Cuándo fue la última vez que celebraron algo? ¿Cómo lo pasaste? Generalmente, ¿quiénes van a las reuniones familiares? ¿Qué haces tú en esas reuniones? ¿Qué hacías cuando eras pequeño(a)?
- 6 De tus actores o cantantes (*singers*) favoritos, ¿sabes quiénes están casados? ¿Quiénes están separados o divorciados? ¿Y solteros? ¿Quiénes están divorciados y casados de nuevo?

## MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, p. 543
- Practice Workbook 6-1, 6-2

## También se dice



el casamiento  
 el matrimonio



la colación



la torta      el ponqué  
 la tarta      el bizcocho  
 el queque



la candela

# Vocabulario para conversar

## ¿Cómo celebras los días de fiesta?

Aquí tienes el resto del vocabulario que necesitas en este capítulo para hablar sobre reuniones familiares y otras celebraciones.

**¡Una fiesta de sorpresa!**

FECHA: \_\_\_\_\_  
HORA: \_\_\_\_\_  
LUGAR: \_\_\_\_\_

la invitación,  
pl. las invitaciones

**Enero**

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

el Año Nuevo

**Febrero**

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

el Día de los Enamorados



la flor

el Día de la Madre  
(el segundo domingo de mayo)

**Mayo**

L	M	M	J	V	S	D
						1
						2
						3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

los fuegos artificiales (m.pl.)

**Junio**

L	M	M	J	V	S	D
						1
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

el Día del Padre  
(el tercer domingo de junio)

**Julio**

L	M	M	J	V	S	D
						1
						2
						3
						4
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

el Día de la Independencia



bailar

el baile



**Octubre**

L	M	M	J	V	S	D
						1
						2
						3
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

el Día de la Raza

**Noviembre**

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

el payo

el Día de (Acción de) Gracias  
(el cuarto jueves de noviembre)

**Diciembre**

L	M	M	J	V	S	D
						1
						2
						3
						4
						5
						6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

la Nochebuena

la Navidad

el fin de año

## También necesitas...

- charlar
- encontrarse (o → ue)
- felicitar
- lanzar fuegos artificiales
- ¿a qué edad...?
- a los \_\_\_ años
- desde (que + verb)
- el pariente, la parienta

- to chat
- to meet (each other)
- to congratulate
- to shoot / set off fireworks
- at what age...?
- at the age of \_\_\_
- since, from
- relative

**¿Y qué quiere decir...?**  
 escribirse  
 hablarse  
 verse  
 el día de fiesta  
 la fiesta de fin de año  
 ¡felicidades!

Empecemos a conversar

- 7  **A** —¿Cuándo es el Día de la Madre?  
**B** —Es el segundo domingo de mayo.

Estudiante A



Estudiante B



SIEMPRE  
QUE QUERAS.



Cuando las palabras no bastan,  
las flores lo dicen todo. No importa  
la distancia. Todo es tan sencillo como  
entrar en una floristería donde  
veas el distintivo de Interflora, elegir  
las flores o plantas que desees y...  
¡Ya está!  
En pocas horas llegarán  
allí donde quieras tú.



**interflora**  
Dígaselo con flores

- 8  **A** —¿Cómo celebran tus amigos(as) el Día de los Enamorados?  
**B** —Envían tarjetas, regalan flores,...  
o: No hacen nada.

Estudiante A



Estudiante B



- 9 **trabajar** **A** —¿A qué edad vas a trabajar?  
**B** —A los (18) años.  
o: Trabajo desde que tengo 12 años.

Estudiante A

- a. **graduarte\*** e. **casarte**  
b. **usar corbata / zapatos de tacón alto** f. **tener hijos**  
c. **comprar un coche** g.   
d. **vivir solo(a)**

Estudiante B



\* When a reflexive verb is used in the infinitive (*graduarte, casarte*), the reflexive pronoun (*te*) agrees with the subject (*tú*).

10



verse

**A** —¿Se ven a menudo tú y tu bisabuelo(a)?

**B** —Nos vemos todos los días.

o: Casi nunca nos vemos.

o: Mis bisabuelos están muertos.

Estudiante A



a. hablarse por teléfono



b. escribirse



c. encontrarse



d.

Estudiante B

una vez (dos veces) al mes / año

a veces

hace (3 meses) que no nos \_\_\_\_



Una familia se reúne delante de una iglesia en la Ciudad de México después de un bautizo.

El padre de la quinceañera baila el primer vals con su hija.



Empecemos a escribir y a leer

- 11 ¿Cómo te gustaría celebrar tu próximo cumpleaños? ¿Piensas enviarles invitaciones a tus parientes y amigos? Generalmente, ¿qué haces de especial el día de tu cumpleaños? ¿Qué hacen tus parientes y amigos? ¿Cómo te saludan ese día? ¿Qué te dicen?
- 12 ¿Cuál es tu día de fiesta favorito? ¿Por qué? ¿En qué días de fiesta les dices “felicidades” a otras personas? ¿Cuándo felicitas a tus amigos(as) y a los miembros de tu familia? ¿En qué días de fiesta le envías tarjetas a la gente? ¿En qué días lanza la gente fuegos artificiales?
- 13 ¿Qué tipo de fiestas prefieres, las de sorpresa o las de disfraces? ¿Por qué? Cuando vas a un baile, ¿prefieres charlar o bailar? ¿Por qué?
- 14 ¿Cómo celebra tu familia el Día de Acción de Gracias?
- 15 Lee esta carta de agradecimiento (*thank you*). En grupo, hablen de la visita de la señorita de la Luna. ¿Lo pasó bien o mal? ¿Cómo lo saben? Después, hagan una lista de las cosas positivas de su visita y otra lista de las cosas negativas.

También se dice



el Día de San Valentín



la Nochevieja



el guajolote  
el chompipe

L

Estimado Sr. Gastelotodo:

Gracias por su generosa invitación a La Vega durante el Primer Festival Internacional de Cine. Ya no recuerdo que llovió todos los días y que Ud. y yo sólo nos encontramos una vez. Recuerdo la fantástica fiesta de disfraces cuando bailé toda la noche con un hombre vestido de leopardo. Todavía pienso en el abrigo de piel que perdí. Lloré mucho, pero ahora ya no estoy tan triste. ¡Estaba un poco aburrida de llevar el mismo abrigo desde 1994! Y me compré uno más bonito y más caro.

¡Qué feliz me hizo ganar el plátano de oro para la mejor actriz del año! Pero la pierna que me lastimé cuando salía del escenario todavía me duele mucho.

Muchos besos y un abrazo fuerte,

Lucía de la Luna



www.pasoapaso.com

MORE PRACTICE

- Más práctica y tarea, p. 544
- Practice Workbook 6-3, 6-4

## ¡Comuniquemos!

Aquí tienes otra oportunidad para usar el vocabulario de este capítulo.

1 Túrname con un(a) compañero(a) para hablar de alguna fiesta a la que fue cada uno de ustedes. Pregunten:

- qué tipo de fiesta era y dónde fue
- qué celebraban
- quiénes fueron (¿parientes? ¿amigos?)
- qué hicieron

Pueden usar las expresiones de la lista u otras para contestar las preguntas.

- abrir los regalos
- cantar "Feliz cumpleaños"
- charlar
- cortar / comer pastel
- despedirse
- encender / apagar las velas
- felicitar
- regalar
- sacar fotos
- saludar

Después, dile a otro(a) estudiante cómo fue la fiesta de tu compañero(a). Por ejemplo:

*Miguel fue a una fiesta el sábado. Era el aniversario de boda de sus... Fue en... Había...*

2 Hazle una entrevista a un(a) pariente(a) o a un(a) amigo(a). Luego, prepara su biografía. Puedes usar estas u otras preguntas:

- cuándo nació
- a qué edad empezó a ir a la escuela y cuándo se graduó
- a qué edad empezó a trabajar
- cuándo le pasó algo importante y qué le pasó

Luego, dile a tu compañero(a) lo que averiguaste (*found out*):

*Mi prima María Rosa nació el 7 de octubre de 1978...*

Estas dos amigas en Montevideo, Uruguay, se saludan con un beso en la mejilla.



### PASO CULTURAL

Cuando los amigos hispanohablantes se encuentran en la calle, muchas veces se dan la mano o se saludan con un besito o un abrazo. Generalmente se acercan más físicamente que los anglohablantes para saludarse y conversar. ¿Te gustaría incorporar esta costumbre a nuestra cultura? ¿Por qué sí o no?

3 Con un(a) compañero(a) inventa una conversación por teléfono. Él (Ella) te invita a una fiesta y te dice:

- la fecha
- la hora
- la dirección
- el tipo de fiesta que va a ser

Tú le preguntas sobre:

- el regalo
- la ropa que debes llevar
- las personas que van a ir
- qué van a hacer
- si debes llevar algo de comida

Pueden comenzar así:

- A —¡Hola, Olga! Soy Luis. ¿Cómo estás?  
 B —Bien, gracias, Luis. ¿Y tú?  
 A —Muy bien. Yo quisiera invitarte a...

## ¿Qué sabes ahora?

Can you:

- talk about how your family celebrates certain occasions?  
—Mi familia celebra \_\_\_\_ todos los años. Hacemos un(a) \_\_\_\_.
- talk about holiday celebrations?  
—El 4 de julio, día de \_\_\_\_, la gente lanza \_\_\_\_ en la calle.
- talk about how you greet people?  
—Mi bisabuela y yo siempre nos \_\_\_\_ cuando nos \_\_\_\_.

Día del Padre  
**Vía Digital**  
 +  
**6 Partidos Gratis\***  
 +  
**5 Películas Gratis\***  
 (Tu padre siempre dice que quiere lo mejor para vosotros. ¿No?)  
 Abónate, antes del 18 de Marzo, llamando al 802 200 035 o en cualquiera de nuestros distribuidores autorizados.

VIA DIGITAL



## Perspectiva cultural

¿Qué te dicen estas fotos sobre la religión en América Latina? ¿Qué influencias de diferentes culturas puedes observar en ellas?



La gente se disfraza con colores brillantes en un desfile de carnaval en Ponce, Puerto Rico.

Probablemente sabes que el catolicismo es la religión principal en los países hispanos. Es verdad, pero también se practican el protestantismo, el islamismo, el judaísmo, el budismo, la religión ortodoxa griega y las religiones indígenas. En el Caribe, mucha gente practica la santería, una combinación entre la religión yoruba africana y el catolicismo.

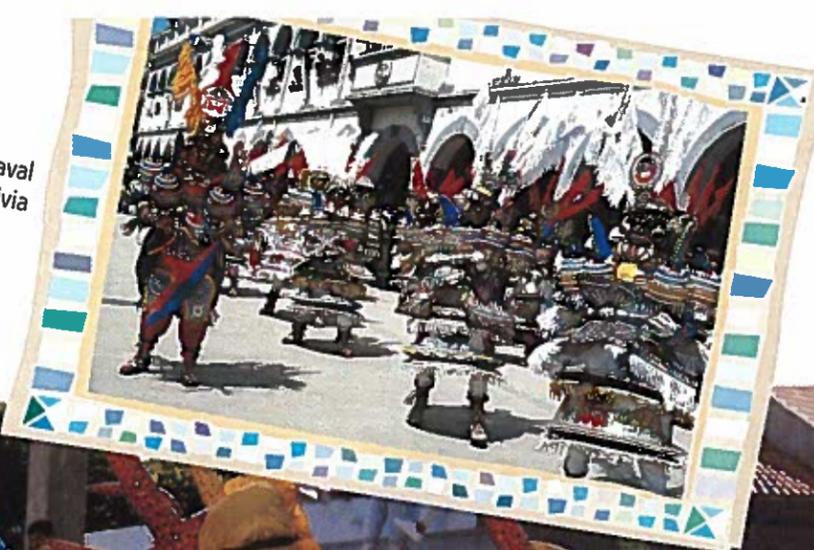
Hay celebraciones de origen religioso muy populares entre gente de todas las religiones. *Los carnavales*, por ejemplo, son desfiles con danza, música y disfraces que se celebran por toda América Latina. Empiezan en febrero, el fin de semana antes del Miércoles de Ceniza, que es el comienzo de los 40 días de la Cuaresma (*Lent*).

Los carnavales se celebran de diferentes maneras. En Perú, Bolivia y el norte de Argentina, se ven las tradiciones incas. En la región del Caribe vemos símbolos cristianos mezclados con tradiciones africanas que llegaron a este hemisferio con los esclavos.

En los Estados Unidos también se ven tradiciones hispanas de origen religioso. Una de ellas es la tradición de las *luminarias*. Éstas son bolsas de papel con arena y una vela encendida adentro. Originalmente se usaban para iluminar la casa en la Nochebuena. Ahora se usan para iluminar la acera, una piscina o un patio cuando hay una fiesta.



Celebrando el carnaval en Oruro, Bolivia



## La cultura desde tu perspectiva

- 1 ¿De qué manera puede modificarse una costumbre religiosa cuando se encuentra con otra cultura? Da un ejemplo.
- 2 ¿Qué días de fiesta de origen religioso que tú celebras o conoces se celebran hoy de otra manera?



Casa de Nuevo México decorada con luminarias para la Navidad

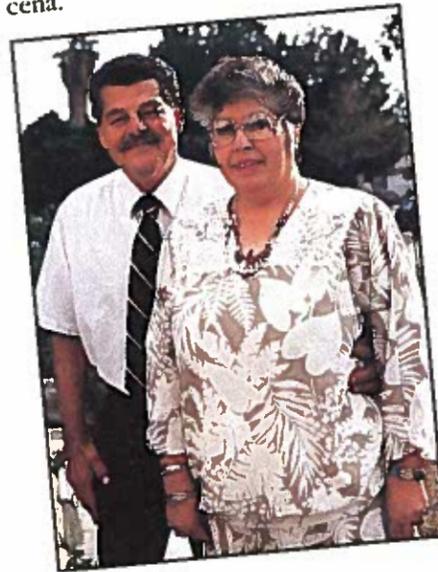
# Gramática en contexto

## NOTAS DE SOCIEDAD



El perro de Pilar Ramírez, Rex, ganó una medalla en el concurso que tuvo lugar ayer en el Estadio Central. Hablando de Rex, Pilar dijo, "Como siempre, no me pidió nada. Pero yo le di su comida favorita: un hueso muy grande."

El domingo pasado el señor Pablo Rosas y la señora Matilde López de Rosas dieron una fiesta para celebrar el cuarenta aniversario de su boda. Sirvieron una espléndida cena.



- A** Find the forms of *servir* and *pedir*. How can you tell that these events are described in the preterite tense?
- B** Compare the infinitives of these verbs to the forms used in the captions. What do you notice about the stem?

- C** In the captions, preterite forms of the verb *dar* are used. What are they? Are the endings of this *-ar* verb regular or irregular?

### MORE PRACTICE

• Más práctica y tarea, p. 544–545  
 • Practice Workbook 6–5, 6–10

## El pretérito de los verbos con el cambio e → i

First, review the present-tense forms of *e → i* stem-changing verbs. Note that the change occurs in all except the *nosotros* and *vosotros* forms:

pedir

(yo)	pido	(nosotros) (nosotras)	pedimos
(tú)	pides	(vosotros) (vosotras)	pedís
Ud. (él) (ella)	pide	Uds. (ellos) (ellas)	piden

In the preterite, these verbs also have a stem change, but only in the *Ud.* / *él* / *ella* and *Uds.* / *ellos* / *ellas* forms:

(yo)	pedí	(nosotros) (nosotras)	pedimos
(tú)	pediste	(vosotros) (vosotras)	pedisteis
Ud. (él) (ella)	pidió	Uds. (ellos) (ellas)	pidieron

- 1** Imagina que Rosario, Luis, tu compañero(a) y tú son camareros en un restaurante donde van a celebrar una boda. Hay nueve mesas. Dile a tu compañero(a) qué mesas sirve cada uno.

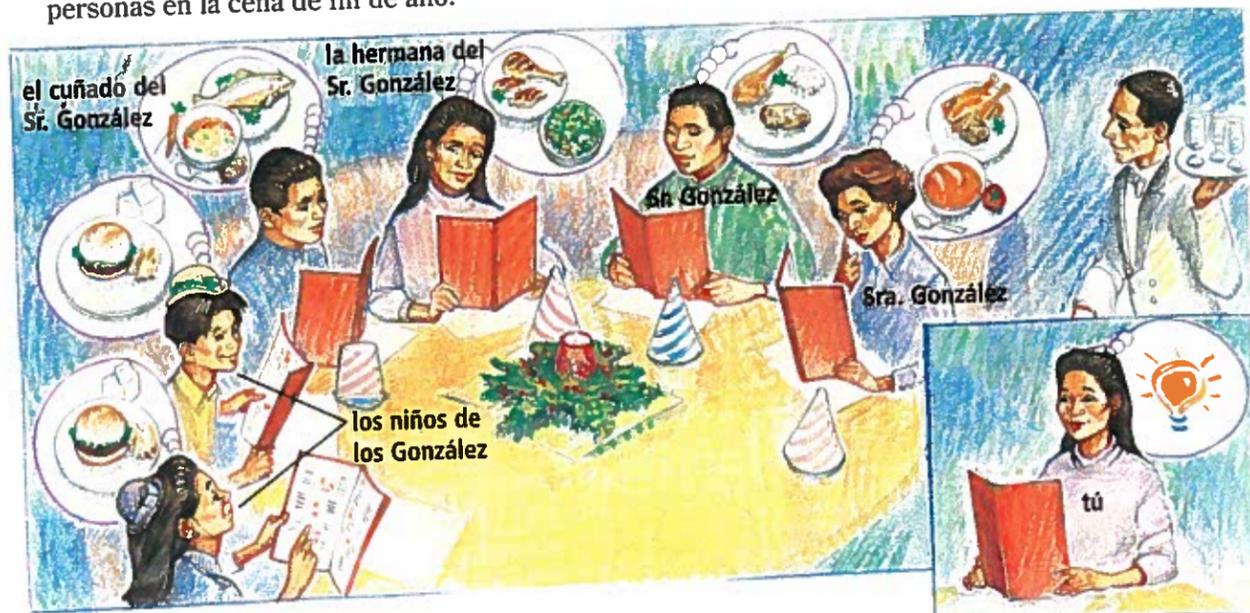
Rosario / #8    Rosario sirve la mesa número 8.

- a. yo / #2                      e. nosotros(as) dos / #7  
 b. Luis y yo / #9              f. Luis / #5  
 c. Rosario y Luis / #6        g. 🍷 / 🍷  
 d. tú / #3



Esta pareja argentina celebra su aniversario con una fiesta familiar en el campo.

- 2 Túrname con un(a) compañero(a) para decir qué pidieron estas personas en la cena de fin de año.



- A —¿Qué pidió el señor González?  
B —Pidió...

- 3 Ahora, imagina que el camarero confundió lo que pidieron. Dile a tu compañero(a) lo que les sirvió el camarero.



El camarero le sirvió... al señor González.

**¡NO OLVIDES!**

Remember that we use indirect object pronouns to tell to whom or for whom an action is done.

me	nos
te	os
le	les

To make the meaning of *le* and *les* clear, we can add *a* + noun or pronoun. For example:  
*El camarero le sirvió ensalada al señor Rosas.*  
*Después me sirvió a mí.*



- 4 Imagina que fuiste a la fiesta de disfraces de los Abreu. Cuéntale a tu compañero(a) de qué se vistieron tú y otras personas.



Pilar y Carlos se vistieron de astronautas.

- |                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| a. yo            | e. las sobrinas del señor Abreu |
| b. (nombre)      | f. la nieta de Ricardo Calderón |
| c. tú y (nombre) | g.                              |
| d. (dos nombres) |                                 |

**¡NO OLVIDES!**

Remember that we use *vestirse* de to mean "to be dressed as":  
*Me vestí de pirata.*



**El pretérito del verbo dar**

*Dar* is an *-ar* verb, but its preterite endings are the same as those of *-er* and *-ir* verbs.

(yo)	<b>di</b>	(nosotros) (nosotras)	<b>dimos</b>
(tú)	<b>diste</b>	(vosotros) (vosotras)	<b>disteis</b>
Ud. (él) (ella)	<b>dio</b>	Uds. (ellos) (ellas)	<b>dieron</b>

**¡NO OLVIDES!**

Do you remember the present-tense forms of *dar*?  
doy            damos  
das            dais  
da             dan

- 5 Formen grupos de tres. Cada miembro del grupo debe tener tres objetos. Intercambien (*exchange*) esos objetos. Túrnense para decir lo que hicieron. Por ejemplo:

*Yo te di un sujetapapeles a ti.*  
*Tú le diste un sacapuntas a Francisco.*  
*Y Francisco me dio una grapadora a mí.*

6 Piensa en los regalos que tú y tu familia intercambiaron el año pasado para Navidad, Chanuka o alguna otra ocasión. Habla con un(a) compañero(a).

- A —Yo le di un bolso a mi mamá para su aniversario de boda.  
 B —¿Y qué le dio tu papá a ella?  
 A —Él le dio flores y un chaquetón de cuero.  
 B —...

### Otros usos del imperfecto

You know how to use the imperfect tense to talk about what someone **used to do** or **would do** in the past. We also use the imperfect tense:

- to describe people, places, or situations in the past.

Era una casa muy grande.  
*It was a very big house.*

- to talk about a past action that was continuous or that kept on happening.

Todavía **había** gente a las tres de la mañana.  
*People were still there at 3 A.M.*

7 Con un(a) compañero(a) termina de escribir la historia de Lola y Alba. Decidan si los verbos en paréntesis deben estar en el pretérito o en el imperfecto.

Lola y Alba (*vivir*) en la misma calle cuando (*ser*) pequeñas. (*Ir*) a la misma escuela y (*hablarse*) por teléfono casi todos los días. Las dos (*tener*) una gran pasión por el fútbol. (*Jugar*) desde que (*tener*) siete años. Un día, en un partido muy importante, Lola (*lastimarse*) una pierna. Alba (*correr*) a ayudarla y no (*poder*) jugar más. Pero no (*ser*) un día triste. El equipo (*meter*) tres goles y (*ganar*) el partido.

Ahora, escriban un párrafo similar.



### Los verbos reflexivos recíprocos

Sometimes we use the reflexive pronouns *se* and *nos* to express the idea of “(to) each other.”

Los vecinos siempre **se saludan**.  
*The neighbors always greet each other.*

Mis amigos y yo **nos abrazamos** cuando **nos encontramos**.  
*My friends and I hug each other when we meet.*

8 Túrnate con un(a) compañero(a) para decir qué cosas hacen estas personas a menudo. Usa elementos de las tres listas. Por ejemplo:

- A —¿Tus padres y tíos **se escriben** a menudo?  
 B —No **se escriben nunca**, pero **se hablan por teléfono** a menudo.  
 o: *No tengo tíos.*

- |                     |                       |                |
|---------------------|-----------------------|----------------|
| a. tus parientes    | escribirse            | algunas veces  |
| b. tus amigos       | ayudarse              | a menudo       |
| c. tus abuelos y tú | visitarse             | todos los días |
| d. tus hermanas     | verse                 | mucho          |
| e. tu cuñado y tú   | hablarse por teléfono | siempre        |
| f. (nombre) y tú    | saludarse             | casi nunca     |
| g.                  | pelearse              |                |

### Ahora lo sabes

Can you:

- talk about food that was ordered and served?  
 —Yo **\_\_\_** pescado pero el camarero me **\_\_\_** pollo.
- talk about gifts that someone gave?  
 —Mi mamá me **\_\_\_** un violín para mi cumpleaños.
- describe something in the past?  
 —A las dos de la mañana José todavía no **\_\_\_** sueño.
- talk about actions that refer to “each other”?  
 —Mi cuñada y yo **\_\_\_** vemos todas las semanas.

Muchas familias mexicanas tienen un árbol de la vida.

### PASO CULTURAL

El árbol de la vida es una figura muy antigua en muchas culturas. En la cerámica mexicana, el árbol a veces presenta escenas bíblicas como la Natividad o, en este caso, el jardín del Edén. Imagina que vas a hacer un árbol de la vida. ¿Cuál va a ser el tema de tu árbol, y qué vas a incluir?

### MORE PRACTICE

Más práctica y tarea, pp. 544–545  
 Practice Workbook 6–5, 6–10





# Todo Juntos

## Actividades

**1** Trae fotos de eventos sociales de alguna revista. Formen un grupo y escriban comentarios sobre esos eventos. Al final, expliquen por qué les gustaría o no ir a cada evento. Sus comentarios pueden ser divertidos. Por ejemplo:

*Era una cena muy aburrida en . . . La señora (nombre) llevaba . . . y el esposo de la señora (nombre) llevaba . . . Había . . .*

*A mí (no) me gustaría ir a esa fiesta porque . . .*

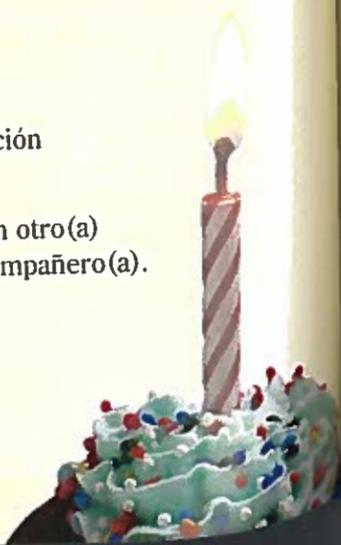
Pueden poner sus fotos y comentarios en un cartel en la pared.

**2** Trae una foto de una celebración familiar cuando tú eras pequeño(a) o trae una foto de revista. Intercámbiala (*exchange it*) con tu compañero(a). Túrnense para hablar sobre las circunstancias de la foto. Pregunten, por ejemplo:

- quiénes son las personas
- qué estaban celebrando
- cuándo y dónde fue la celebración
- qué sirvieron de comida

Luego, cada uno debe hablar con otro(a) estudiante sobre la foto de su compañero(a).

*En esta foto Patricia tenía . . .*



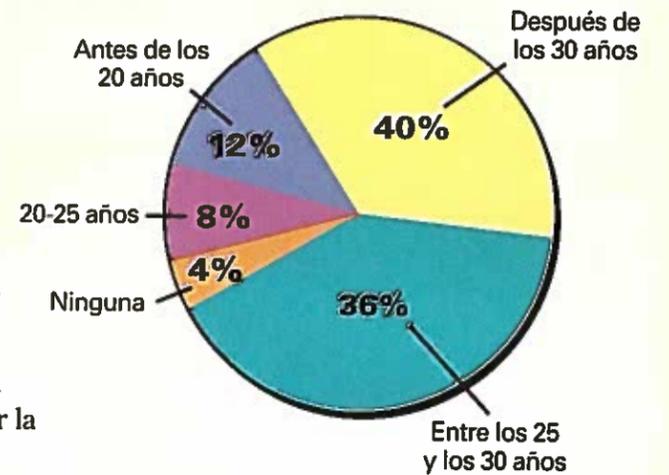
## Conexiones



### La mejor edad para casarse

¿Qué edad les parece buena para casarse a ti y a tus compañeros? ¿Antes de los 20 años? ¿Entre los 20 y los 25? ¿Entre los 25 y los 30? ¿Después de los 30? ¿Ninguna?

Esta gráfica de sectores presenta las opiniones de 25 estudiantes sobre la mejor edad para casarse.



- Trabajen en grupos grandes o con toda la clase. Hagan su propia gráfica de sectores para indicar la opinión de su clase sobre esta cuestión.

Con un(a) compañero(a), estudia las estadísticas de la tabla.

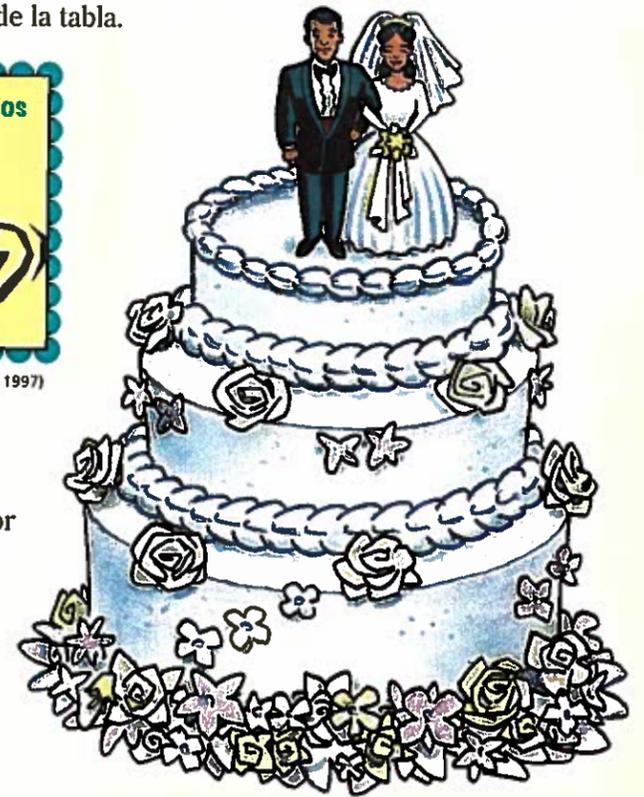
### Edad promedio de casarse en los Estados Unidos

AÑO	HOMBRES	MUJERES
1990	26.1	23.9
1993	26.5	24.5
1994	26.7	24.5
1995	26.9	24.5



Source: 1998 Information Please Almanac (Boston: Houghton Mifflin Company, 1997)

- ¿Qué tendencias se observan respecto a la edad promedio de casarse de los hombres? ¿De las mujeres? Hablen en grupos sobre las razones por estas tendencias.
- ¿Con qué porcentaje de la opinión de tu clase están de acuerdo las estadísticas? ¿Se está casando la gente a la edad que la mayoría de ustedes considera la mejor? Si no, ¿por qué no están de acuerdo ustedes con la edad en que se está casando la gente?



# ¡Vamos a leer!



## Antes de leer

**STRATEGY** ▶ Using prior knowledge

A *piñata* is often part of a Latin American family celebration. Have you ever seen a *piñata* for sale or been to a party where there was one? What are *piñatas* for?



**iC**

¡Craac! La piñata se rompe y cae una lluvia de dulces, monedas y juguetitos. Los niños corren para recoger todo lo que pueden. Saltan, gritan, se pelean y lloran, pero están contentos. Así terminan muchas fiestas en América Latina, sobre todo en México y el Caribe.

Una piñata es muchas cosas. Es una obra de arte. En una fiesta puede haber un concurso para ver quién hace la piñata más original. La piñata también es un juego. Los niños (¡o adultos!) tienen los ojos vendados y tratan de romper la piñata con un palo. También es un regalo, o mejor dicho, muchos regalitos que caen de la piñata cuando se rompe.

## Mira la lectura

**STRATEGY** ▶ Identifying the main idea

Read the following selection about *piñatas*. Then choose the best title from these choices:

- La piñata en China
- La piñata ayer y hoy
- Cómo hacer una piñata



## Infórmate

**STRATEGY** ▶ Identifying supporting details

One way of organizing information is to give a general statement followed by supporting details. For example, after the general statement *Un perro puede ser más que una mascota* you would expect to find examples of the ways dogs can help us (as guard dogs, as seeing-eye dogs, etc.). These details explain or support the general statement. Reread the second paragraph and identify the details that support the general statement *Una piñata es muchas cosas*.

Algunos creen que la costumbre de la piñata es de origen chino. No sabemos si es verdad. Pero sí sabemos que la costumbre es muy antigua. En Italia, en el siglo dieciséis, ponían regalitos en una olla de barro que después rompían con un palo. De allí la costumbre llegó a España, y los españoles la llevaron al Nuevo Mundo. Ahora la piñata en forma de estrella, burro, tambor o tortuga ninja es un símbolo de fiesta y de alegría.



Vendedora de piñatas, Ciudad de Guatemala

## Aplicación

Which of the following supports the general statement *La costumbre de la piñata es muy antigua*?

- A los adultos también les gustan las piñatas.
- Una piñata no se puede usar más de una vez.
- Nadie sabe el origen de la piñata.

Design a *piñata* for a holiday that you celebrate, and describe it in two or three sentences.

# ¡Vamos a escribir!

Piensa en las ocasiones especiales que celebras. ¿Hay otro día que te gustaría celebrar? Puedes honrar a alguien (como el Día del Niño que se celebra en Japón) o celebrar una fecha importante (el día que ganó el campeonato tu equipo de fútbol americano).

**1** Escoge una ocasión y piensa en estas cosas:

- ¿Qué nombre le vas a dar al día de fiesta?
- ¿Cuándo se va a celebrar?
- ¿Cómo se va a celebrar? (¿Con ropa, comida o música especial? ¿Con eventos especiales?)

Organiza tus ideas y escribe el primer borrador. Sigue los pasos del proceso de escribir.

**2** Ahora escribe una carta al editor de un periódico (nacional, local o escolar) y explícale por qué se debe celebrar ese día de fiesta. Puedes usar estas frases entre otras:

- celebrar / honrar
- el aniversario
- es necesario / importante

**3** Al terminar la descripción y la carta, puedes:

- enviarlas a un periódico
- enviarlas a una organización relacionada con la ocasión
- exhibirlas en la sala de clases
- incluirlas en tu portafolio

Celebrando el festival del solsticio de invierno, Inti Raymi, en Cuzco, Perú



## PASO CULTURAL

Más de dos millones de personas indígenas viven en los Andes y muchos de éstos hablan quechua, el idioma de los antiguos incas. Cada 24 de junio en Cuzco, la capital del imperio inca, celebran el solsticio de invierno con un festival que se llama Inti Raymi, o Fiesta del dios-sol. La gente lleva ropa tradicional, canta, baila y hace hogueras (*bonfires*) en las montañas para celebrar el regreso del sol. ¿Por qué crees que el sol es tan importante en la cultura andina?



Estudiantes jóvenes en Limón, Costa Rica, celebrando el Día de la Raza

## PASO CULTURAL

Este desfile en Limón, Costa Rica, es parte de las festividades del Día de la Raza, una fiesta nacional para conmemorar la llegada de Cristóbal Colón a las Américas.

Muchos costarricenses de hoy le llaman el Día de las Culturas, para celebrar también las contribuciones de los indígenas, asiáticos y africanos del país. De los nombres mencionados aquí para la fiesta, ¿cuál te gusta más? ¿Por qué?



Dos jóvenes españoles montan a caballo vestidos con ropa tradicional para un día de fiesta.

# Repaso ¿Lo sabes bien?

Esta sección te ayudará a prepararte para el examen de habilidades, donde tendrás que hacer tareas semejantes.

### Listening

Can you understand when people talk about a special occasion? What is Cristina contrasting? Name two differences between the two celebrations.

### Reading

Read the following selection. Then choose the sentence that goes at the beginning.

... Parientes llegan de todas partes para estar con su familia en el Día de Acción de Gracias. Y mucha gente suele reunirse con su familia en la Navidad. ¿Y una boda? ¡Es muy importante ir a la boda de un hijo o un hermano!

1. Uno debe estar con los amigos en una fiesta de fin de año.
2. Algunas fiestas son para la familia.
3. Es fácil pasar tiempo con la familia.

### Writing

Can you write a letter to a good friend describing a graduation party you gave or attended? Here is an example:

Hola Ramón,

Nuestro vecino Rodrigo se graduó el fin de semana pasado. (Le di una cartera de regalo.) Celebraron la graduación con una fiesta genial en que sirvieron comida fabulosa. Charlábamos y comíamos mucho cuando ocurrió algo muy divertido. Cuando llegó el cuñado de Rodrigo, ellos se abrazaron, pero Rodrigo olvidó que tenía el pastel en la mano. ¡Qué desastre! Su cuñado tuvo que pedir prestada una chaqueta al Sr. Ramírez. ¡Nunca vamos a olvidar esa fiesta!

Un abrazo,

Lorenzo

### Culture

Can you explain why the celebration of the same holiday or festival can vary greatly from country to country in the Spanish-speaking world?

### Speaking

Talk to a partner about a birthday party you attended recently. Discuss when and where the celebration took place and who attended. Here is a sample dialogue:

A —¿Cuándo fue la fiesta de cumpleaños de Laura?

B —La semana pasada en casa de mis tíos.

A —¿Quiénes fueron?

B —Todas las amigas de Laura, ¡y ella tiene muchas amigas! También estuvieron sus hermanos y varios otros invitados que yo no conocía.

A —¿Cómo la celebraron?

B —Bailamos, encendimos las velas del pastel, le cantamos y todos comimos mucho.



# Resumen del vocabulario

Usa el vocabulario de este capítulo para:

- name and describe members of an extended family
- describe special family occasions, holidays, and other celebrations
- greet people in several different ways

### to discuss celebrations

invitar  
la invitación, *pl.* las invitaciones  
la reunión, *pl.* las reuniones  
la celebración,  
*pl.* las celebraciones  
celebrar  
felicitar  
¡felicidades!  
la boda  
casarse (con)  
el aniversario (de boda)  
la fiesta de sorpresa  
la fiesta de cumpleaños  
el cumpleaños  
cumplir años  
el pastel  
la vela  
encender  
apagar  
regalar  
charlar  
bailar  
el baile  
la graduación,  
*pl.* las graduaciones  
graduarse



### to describe family members

familiar  
el bisabuelo, la bisabuela  
el cuñado, la cuñada  
el esposo, la esposa  
el nieto, la nieta  
el pariente, la parienta  
el sobrino, la sobrina  
(estar) casado, -a (con)  
(estar) divorciado, -a (de)  
(estar) separado, -a (de)  
nacer  
(estar) muerto, -a

### to talk about holidays

el día de fiesta  
el Año Nuevo  
el Día de los Enamorados  
el Día de la Madre  
la flor  
el Día del Padre  
el Día de la Independencia  
los fuegos artificiales (*m.pl.*)  
lanzar fuegos artificiales  
el Día de la Raza  
el Día de (Acción de) Gracias  
el pavo  
la Nochebuena  
la Navidad  
el fin de año  
la fiesta de fin de año



### to greet people and say good-bye

abrazarse  
besarse  
darse la mano  
decirse "¡Hola!"  
despedirse (*e → i*)  
encontrarse (*o → ue*)  
hablarse  
saludar

### other useful words and expressions

¿a qué edad...?  
a los \_\_\_ años  
de nuevo  
desde (que + *verb*)  
especial  
escribirse  
verse

